

Ceci est un article bilingue inédit à l'occasion de la Fête des Mères 2021. Amis lecteurs, en ce début de week-end de confinement (à Antananarivo, du moins) : il vous faut de l'inédit, de l'innovation pour parfaire votre culture. Voici.

Pour cette année 2021, la Fête des Mères a lieu le dimanche 30 mai 2021, dans certains pays comme le Bénin, le Cameroun, la République du Congo, la France, le Gabon, Madagascar, la Principauté de Monaco, la Suède, le Togo... **elle est** célébrée le dernier dimanche de chaque mois de mai. Cependant, il peut arriver que la fête des Mères tombe le premier dimanche du mois de juin, notamment lorsque la date coïncide avec celle de la Pentecôte. Il faut savoir aussi que cette fête dédiée aux mamans n'est pas la même dans tous les pays. Ainsi, l'Afrique du Sud l'a célébré le premier dimanche de mai, le 2 mai pour être précis, tout comme l'Angola, le Cap-Vert, l'Espagne, la Hongrie, la Lituanie, le Mozambique, le Portugal, Sao Tomé e Principe...

Dans d'autres pays, la fête des Mères est célébrée le second dimanche de mai (le 9 mai pour cette année 2021) comme en Allemagne, en Belgique, en Suisse, en Australie, en Arabie Saoudite, au Canada, au Danemark, dans les Emirats Arabes Unis, aux Etats-Unis en Finlande, à Hong-Kong, en Inde, en Italie, au Japon, en Malaisie, à Oman, au Pakistan, au Qatar, à Singapour, en Turquie.

En Amérique du Sud, en général, elle est traditionnellement fêtée le 10 mai qui est tombé un lundi cette année 2021. Il faut savoir qu'en Ethiopie, la date de la Fête des mères n'est pas fixe et n'est pas déterminée à l'avance, car elle dépend directement de la fin de la période des pluies. A ce moment, les filles et les garçons viennent de tous les coins du pays pour rendre visite à leur maman. Enfin, si la Norvège célèbre la fête des Mères en février, c'est en décembre qu'elle l'est dans l'ancienne Yougoslavie (actuelle Serbie-Monténégro). Pour avoir un

aperçu dans le monde entier, référez-vous au tableau.



Mais quelle est l'origine de la fête des Mères ?

En fait, elle a plusieurs origines qui remontent à l'Antiquité, Chez les Grecs, c'était Rhéa, la mère des dieux, que l'on fêtait. Au Ve siècle avant J.C., les Romains rendaient hommage aux femmes et aux mères. Cette fête portait le nom de «Matraliae» et célébrait Mater Matuta, la déesse de l'aube et de l'enfantement. Cette tradition ne réapparaît qu'au XVIe siècle, en Angleterre. Les Anglais instituèrent le « Mothering Sunday » (le dimanche des mères). A partir de là, il s'agit de donner le droit aux domestiques des grandes familles anglaises d'avoir un jour de repos afin de se retrouver en famille.

En France, la notion de Fête des Mères apparaît au XIXè siècle. En 1806, Napoléon Bonaparte évoqua la création d'une fête des mères

officielle, que l'on célébrerait au printemps. Mais l'idée mit du temps à se mettre en place. En 1897, l'Alliance nationale contre la dépopulation lance une autre idée : une fête des enfants

, afin de mettre en avant l'importance de la fécondité et de mettre à l'honneur la famille. Et c'est à l'Union Fraternelle des Pères de Famille Méritants d'Artas

(Commune française située dans le département de l'Isère, en région Auvergne-Rhône-Alpes)

que l'on doit la toute première célébration des mères. Le 10 juin 1906, l'Isère décide alors de récompenser les mamans les plus méritantes, cela dans une véritable ambiance de fête, comme l'attestent les défilés dans les rues décorées. Plus tard, le 16 juin 1918, le Colonel Jean de la Croix-Laval va instaurer la première « Journée des mères » officielle, à Lyon. C'est le début de la tradition.

Le 25 mai 1941, le Maréchal Philippe Pétain institua définitivement la « Journée nationale des mères ». Puis, le 24 mai 1950, après la seconde guerre mondiale, le président de la République, Vincent Auriol, promulgua un texte de loi instituant la Fête des mères

- . Elle est alors définitivement fixée au dernier dimanche de mai
- . Si cette date coïncide avec celle de la Pentecôte, la Fête des Mères a lieu le premier dimanche de juin. Cette loi dispose que « La République française rend officiellement hommage chaque année aux mères françaises au cours d'une journée consacrée à la célébration de la « Fête des mères », organisée par le ministre chargé de la Santé ».

Ancienne colonie française, Madagascar a gardé cette tradition qui veut que dans les familles, les mères reçoivent un cadeau ce jour-là. Mais dans la réalité, il s'agit d'un bon argument commercial pour les marques et grands magasins, au même titre que la Saint Valentin. Passons à présent à la partie en langue malagasy.



Inona no atao hoe Reny ?

Ny hoe *reny* no foto-tenin'ny teny hoe *firenena*, ary manana ny satan'ny reny tokoa ny Firenena eo anivon'ny tontolo malagasy. Tamin'ny fanjanahantany teto Madagasikara, i Frantsa izay nanjanaka an'i Madagasikara dia nantsoin'ny Malagasy hoe reny (Frantsa Reny Malala).

Any am-pitandranomasina, dia misy teknika ahafahan'ny mpivady momba sasany manana anaka amin'ny alàlan'ny famokarana tsirinaina lahy sy vavy izay *kotrehina* ao an-kibon'ny vehivavy hafa noho ny olana mety hananan'ilay vehivavy tokony hitondra vohoka ny zanany. Ilay vehivavy mitondra vohoka ho an'olon-kafa io dia antsoina hoe « reny mpitondra » («□ *mère porteuse*□ »

). Misy ifandraisana amin'ny filazana ny reny hoe « kitapo nofonosana » ihany koa izany toe-javatra izany.

Amin'ny fivavahana kristianina, dia antsoina hoe *Mamera* ireo vehivavy mpivavaka sasany izay efa lehibe sy mitondra andraikitra lehibe eo anivon'ny fiangonana, ny voambolana Mamera io dia avy amin'ny teny hoe « Ma Mère » na

Reniko

. Iray amin'ireo Mamera malaza indrindra i Mère Teresa. IMaria Virjiny dia antsoin'ny fivavahana katôlika hoe

Masina Maria, Renin'Andriamanitra

.

Farany: ny atao hoe

Renin'ny Malagasy I rehetra

indray dia ny vadin'ny Filoha am-perinasa na koa hoe « Première Dame ».

Ny teny hoe *reny* koa dia enti-milaza : - ny loharano, mpamorona na anton'ny zavatra iray; - izay ambony eo amin'ny antanan-tohatra iray; - izay voalohany tamin'ny fiainan'ny olona iray (tenin-dreny, izay azo antsoina ihany koa hoe *teny nibeazana*); - izay voalohany, izay lehibe indrindra (Renipejy); -izay rehetra mety ahazoana zanany (Renivola).

Manana andraikitra lehibe eo amin'ny fanabeazana ny zanany ny reny, ary indraindray ny sata hoe reny dia omena vehivavy izay tsy niteraka nefa miantsoroka ny adidin'ny reny manontolo sy manabe ilay ankizy. Amin'ny ankapobeny dia eo amin'ny fananganan-jaza no ahitana izany ka mety ho antsoina hoe « renikely » ihany koa io reny tsy niteraka io.

Manana andro iray ao anatin'ny taona natokana hankalazana azy ny reny. Eto Maagasikara, dia ny Alahady farany amin'ny volana Mey no atokana ho Fetin'ny Reny. Ny Anglisy koa dia

Dimanche, 30 Mai 2021 05:50 - Mis à jour Samedi, 12 Juin 2021 10:54

mankalaza andro sahala amin'io amin'ny Alahady fahefatra aorian'ny Karemy (*Mothering Sunday*). Any

Etazonia, Aostralia sy Kanada dia ny Alahady faharoan'ny volana Mey no atokana ho fankalazana ny

Mother's Day

, nampiasaina hatramin'ny faran'ny taonjato faha-XIX.

Arahabaina ianareo Reny manerana ny Nosy Tanindrazana iombononana sy ianareo Reny rehetra maneran-tany na tera-tany Malagasy na tsia!

Jeannot Ramambazafy - Source principale - Loharanom-baovao : Wikipédia